

RESUMEN

Esta tesis se centra en el estudio lingüístico de publicaciones sobre la crisis financiera en España. Se trata de un acontecimiento que ha impactado sobremanera en la sociedad española y que ha generado un aluvión de información que hemos aprovechado como fuente documental. La investigación desde sus inicios persiguió radiografiar el lenguaje utilizado en artículos sobre la crisis financiera. El primer objetivo ha sido realizar una recopilación de textos con los que se ha elaborado un corpus lingüístico, el Corpus de la Crisis Financiera (CCF), lo suficientemente representativo (3,2 millones de palabras) para desarrollar una metodología de estudio de muestras reales del lenguaje periodístico sobre la crisis financiera en España en un año natural (2012) en las dos publicaciones de referencia (reflejo del bipartidismo político) por aquel entonces, *El País* y *El Mundo*. Las posibilidades que aporta el avance de las nuevas tecnologías, con los nuevos formatos digitales han favorecido la compilación, agrupación vinculada, clasificación y análisis de los textos periodísticos. De este modo, se ha elaborado un corpus especializado, a partir de textos escritos, monolingüe, sincrónico (año 2012), cerrado, codificado mediante etiquetas y finito.

Revisamos las aportaciones de los teóricos de las ciencias de la comunicación para demostrar que el trabajo de redacción, que en ocasiones los periodistas realizan de manera instintiva, tiene detrás de sí toda una argumentación teórica. Comprobamos cómo los periodistas elaboran las informaciones, a través de distintos géneros, y cómo influyen en ellos las teorías de la comunicación. También cómo se han visto afectadas las informaciones por las nuevas formas de transmisión de las noticias, es decir, con la expansión de las redes sociales. Es el caso, por ejemplo, de la *posverdad*, en que se da más importancia a las emociones que genera una noticia que a los hechos en sí. Podremos comprobar cómo el lenguaje empleado es el vehículo de intercambio de conocimiento entre el Gobierno y la sociedad.

La Lingüística de Corpus ha proporcionado la base metodológica de trabajo: hemos revisado los conceptos teóricos más relevantes y comparado los diferentes criterios a la hora de recopilar, diseñar y analizar un corpus. El análisis del CCF comenzó con el estudio cuantitativo de sus textos (frecuencias, palabras clave, líneas de concordancia, colocaciones, patrones recurrentes y clústeres) de manera automática con herramientas informáticas para, a continuación, desarrollar la interpretación cualitativa. Nuestro fin prioritario fue detectar la carga semántica y los recursos estilísticos contenidos en las publicaciones sobre la crisis financiera. Para ello, los *actores sociales* de la crisis (las doce personalidades del ámbito público con mayores índices de aparición en cada trimestre del año 2012) han constituido el hilo conductor del análisis del CCF. El método diseñado e

implementado ha proporcionado evidencias sobre determinadas categorías semánticas que co-
aparecen con estas entidades. Se han identificado matices en el mensaje a través de etiquetas
evaluativas y se han detectado términos, frases y oraciones que confieren al texto gran expresividad.

Las últimas fases de la investigación han consistido en el análisis manual de textos completos
(macroestructura y lenguaje evaluativo) para poder establecer una categorización de los
sentimientos expresados mediante diferentes mecanismos y figuras retóricas. La creación de un
corpus periodístico y su análisis informático y lingüístico nos permite detectar y analizar el lenguaje
evaluativo presente en los textos de forma explícita o implícita y desenmascarar evidencias sobre
pensamiento político e ideológico. Este último objetivo se alcanza ya al final de la investigación en
que la lectura pormenorizada de textos completos (editoriales y cartas al director) muestra la
intención y posición de los autores respecto a la crisis financiera.

Palabras clave: lingüística de corpus, periodismo, crisis financiera, análisis lingüístico, lenguaje
evaluativo, recursos retóricos